



GESICHTSSAUNA / FACIAL SAUNA / SAUNA FACIAL SGS 100 B1

(DE) (AT) (CH)

GESICHTSSAUNA

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

FACIAL SAUNA

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SAUNA FACIAL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

GEZICHTSSAUNA

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SAUNA DO TWARZY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

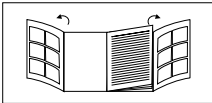
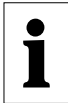
OBLIČEJOVÁ SAUNA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

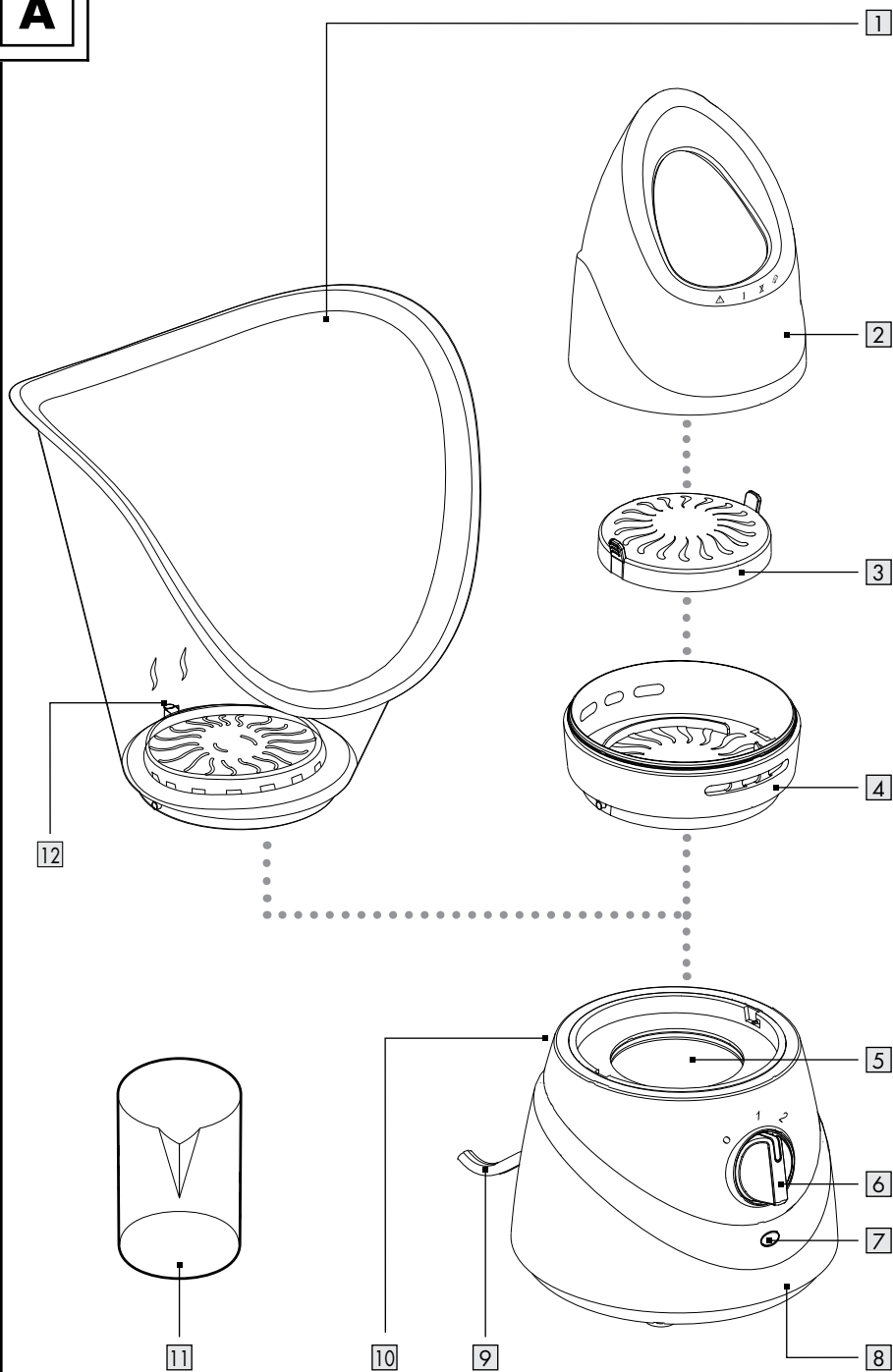
(SK)

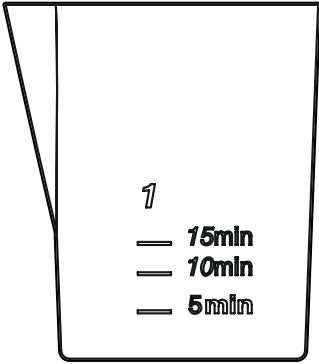
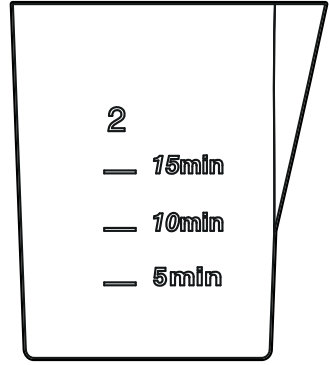
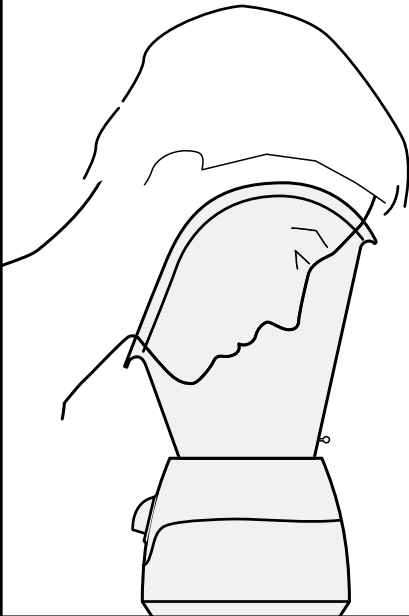
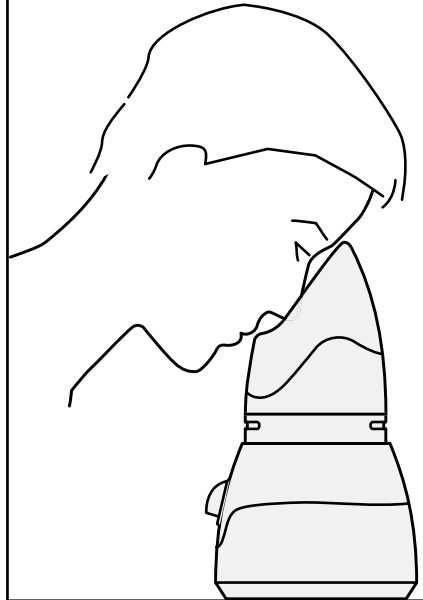
SAUNA NA TVÁR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 15 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 25 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 35 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 45 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 55 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 65 |












A

B**C****D****E**

| | |
|---|----------|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole | Seite 6 |
| Einleitung | Seite 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite 6 |
| Lieferumfang | Seite 7 |
| Teilebeschreibung | Seite 7 |
| Technische Daten | Seite 7 |
| Sicherheitshinweise | Seite 7 |
| Vor der ersten Verwendung | Seite 10 |
| Vorbereitung | Seite 10 |
| Wasser einfüllen | Seite 11 |
| Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional) | Seite 11 |
| Gesichts-Dampfaufsatz | Seite 11 |
| Nasen-Dampfaufsatz | Seite 11 |
| Bedienung | Seite 11 |
| Demontage | Seite 12 |
| Reinigung und Pflege | Seite 12 |
| Lagerung | Seite 13 |
| Entsorgung | Seite 13 |
| Garantie | Seite 13 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  | <p>Wechselstrom / -spannung</p> |
| | | <p>Hz</p> | <p>Hertz (Netzfrequenz)</p> |
| | | <p>W</p> | <p>Watt</p> |
|  | <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  | <p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II.</p> |
|  | <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  | <p>Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter platziert werden darf.</p> |
|  | <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p> |  | <p>Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.</p> |
|  | <p>1</p>   | <p>Verwenden Sie den Nasen-Dampfaufsatz 2 nicht in der Dampfposition 2.</p> | |

GESICHTSSAUNA

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gesichtssauna ist für die Gesichtspflege mit Dampf bestimmt.

Das Produkt ist für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1x Basiseinheit
- 1x Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 1x Nasen-Dampfaufsatz
- 1x Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 1x Aromabehälter-Deckel
(für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 1x Messbecher
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 2 Nasen-Dampfaufsatz
- 3 Aromabehälter-Deckel
(für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 4 Aromabehälter
(Nasen-Dampfaufsatz)
- 5 Wasserbehälter
- 6 Betriebs-/Dampfregler (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Basiseinheit
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 **MIN-** und **MAX-**Anzeigen
(an der Rückseite der Basiseinheit)
- 11 Messbecher
- 12 Stift

● Technische Daten

| | |
|------------------------------------|----------------------|
| Eingangsspannung: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Schutzklasse: | II |
| Leistungsaufnahme: | 100 W |
| SGS-/GS-zertifiziert (nur HG05389) | |



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, während es in Betrieb ist oder abkühlt. Der abgegebene Dampf kann empfindliche Haut verbrennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!



Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie das Produkt nicht benutzen.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

- Wenn Sie das Produkt in einem Badezimmer verwenden: Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch stets aus der Steckdose. Die Nähe zu Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Falls Flüssigkeit in das Produkt gelangen oder das Produkt in Wasser fallen sollte, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Das Produkt muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann getestet werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen. Berühren Sie weder das Produkt noch den Netzstecker mit nassen Händen.

Gesundheit

- Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt.

⚠️ GEFAHR! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Ersatz für eine Inhalationsmaschine.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie an einer der folgenden Krankheiten leiden:

- Hautentzündungen
- Wunden/Schwellungen im Gesicht
- Hautrötungen
- Diabetes
- Ekzeme/Psoriasis
- Herzkrankheiten

- **ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden!** Fügen Sie dem Wasserbehälter keine Zusätze (z. B. Öl) hinzu. Nach dem Verdunsten des Wassers können diese Zusätze verbrennen und das Produkt beschädigen.

Aufstellhinweise

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠ GEFAHR! Feuergefahr!

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.

⚠ GEFAHR! Feuergefahr!

Erwärmen Sie das Produkt niemals, wenn es kein Wasser enthält.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!

Berühren Sie nicht die heißen Innenteile des Produkts. Während des Betriebs kocht das Wasser im Wasserbehälter.

- **ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden!** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer auf.
- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie diese transportieren oder reinigen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Entfernen Sie vor dem Dämpfen Make-up- und Pflegeprodukte von Ihrem Gesicht.

Reinigung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt und seine Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Vorbereitung

- Das Produkt kann mit dem Gesichts-Dampfaufsatz **1** oder dem Nasen-Dampfaufsatz **2** benutzt werden.
- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

● Wasser einfüllen

- Füllen Sie Leitungswasser in den Messbecher **11** ein:

| Wasserfüllpegel | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Betriebs-/Dampfregler 6 | Markierung am Messbecher 11 |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |

| Betriebszeit | Markierung am Messbecher 11 |
|--------------|------------------------------------|
| 5 Minuten | 5 min |
| 10 Minuten | 10 min |
| 15 Minuten | 15 min |

- Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter **5**.

① HINWEISE:

- Überschreiten Sie beim Einfüllen nicht die **MAX.** Füllmarkierung des Wasserbehälters **5**.
- Die Wassermengen mit unterschiedlichen Leistungseinstellungen (1 und 2) und Betriebszeiten sind auf beiden Seiten des Messbechers **11** angegeben (Abb. B, C).

● Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)

① HINWEISE:

- Fragen Sie Ihren Apotheker oder lesen Sie die Packungsbeilage der Kräuter und Öle, bevor Sie Kräuter und Öle hinzufügen.
- Geben Sie ein paar Tropfen Öl auf ein Wattepad.
- Geben Sie die Kräuter und das Öl nicht direkt in den Wasserbehälter **5** oder den Aromabehälter **1 4**.
- Falls sich der Nasen-Dampfaufsatz **2** auf dem Aromabehälter **4** befinden sollte: Ziehen Sie zuerst den Nasen-Dampfaufsatz **2** von dem Aromabehälter **4** ab.

- Nehmen Sie den Aromabehälter-Deckel **3** vom Aromabehälter **1 4** ab. Fassen Sie, falls notwendig, die Nasen des Aromabehälter-Deckels an.
- Bestreichen Sie ein Wattepad mit etwas Öl/feinen Kräutern/Pulver.
- Legen Sie das Wattepad auf den Innenring des Aromabehälters **1 4**.
- Setzen Sie den Aromabehälter-Deckel **3** in den Aromabehälter **1 4**.

● Gesichts-Dampfaufsatz

- Setzen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz **1** auf die Basiseinheit **8**. Richten Sie die Öffnung des Gesichts-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler **6** aus. Halten Sie die Basiseinheit fest und drehen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● Nasen-Dampfaufsatz

- Platzieren Sie den Nasen-Dampfaufsatz **2** auf dem Aromabehälter **4**. Setzen Sie den Nasen-Dampfaufsatz **4** auf die Basiseinheit **8**. Richten Sie die Öffnung des Nasen-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfregler **6** aus. Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Aromabehälter bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● Bedienung

- ① **HINWEIS:** Betreiben Sie das Produkt nicht ohne den Gesichts-Dampfaufsatz **1** bzw. den Nasen-Dampfaufsatz **2**.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!**

- Berühren Sie während des Betriebs nicht das Wasser im Wasserbehälter **5**. Das Wasser kocht.
- Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer Steckdose.

- Produkt ein-/ausschalten: Drehen Sie den Betriebs-/Dampfregler **6** auf eine der folgenden Positionen:

| Position | Aktion | LED 7 |
|------------|-------------|--------------|
| 0 | Produkt aus | Aus |
| 1 | Wenig Dampf | Ein |
| 2 * | Mehr Dampf | Ein |

*** Position 2 darf nicht mit dem Nasen-Dampfaufsatz **2** verwendet werden**

- ① **HINWEIS:** Der Dampf wird jetzt erzeugt. Je nach Wassermenge und Dampfeinstellung kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis sich ausreichend Dampf bildet.
- Schließen Sie die Augen und halten Sie Ihr Gesicht/Ihre Nase über den ausgewählten Dampfaufsatz **1** **2** (Abb. D, E).
- ① **HINWEIS:** Je näher Sie Ihr Gesicht bzw. Ihre Nase an den Gesichts-Dampfaufsatz **1** bzw. den Nasen-Dampfaufsatz **2** halten, desto intensiver wird der Dampf. Ziehen Sie sich etwas zurück, falls der Dampf zu intensiv werden sollte.

- **Bei Verwendung des Gesichts-Dampfaufsatzes **1**:** Die Dampfmenge kann manuell mit dem Stift **12** eingestellt werden:

| Position | Aktion |
|------------|-------------|
| MIN | Wenig Dampf |
| MAX | Mehr Dampf |

(Die **MIN**- und **MAX**-Anzeigen **10** befinden sich an der Rückseite der Basiseinheit **8**)

- **Produkt am Ende der Verwendung ausschalten:** Stellen Sie den Betriebs-/Dampfregler **6** auf Position 0.

- ① **HINWEIS:** Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Produkt automatisch aus, wenn das Wasser im Wasserbehälter **5** verdampft ist. Wenn Sie das Produkt weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

● Demontage

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!** Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Dampfaufsatz **1** **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Entfernen Sie den Dampfaufsatz von der Basiseinheit.
- Entfernen Sie ggf. den Deckel **3**. Entsorgen Sie den Inhalt des Aromabehälters **1** **4**.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor dem Reinigen des Produkts: Ziehen Sie stets den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- ⚠ **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ⚠ **ACHTUNG:** Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.
- Wischen Sie die Basiseinheit **8** und den Wasserbehälter **5** mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Innere der Basiseinheit **8** gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.

- Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen.
- Nach dem Reinigen: Alle Teile und Zubehörteile trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153












E-Mail: owim@lidl.ch



| | |
|--|---------|
| Warnings and symbols used | Page 16 |
| Introduction | Page 16 |
| Intended use | Page 16 |
| Scope of delivery | Page 17 |
| Description of parts | Page 17 |
| Technical data | Page 17 |
| Safety instructions | Page 17 |
| Before first use | Page 20 |
| Preparation | Page 20 |
| Adding water | Page 21 |
| Adding oils/fine herbs/powder (optional) | Page 21 |
| Face steamer | Page 21 |
| Nose steamer | Page 21 |
| Operation | Page 21 |
| Disassembly | Page 22 |
| Cleaning and care | Page 22 |
| Storage | Page 23 |
| Disposal | Page 23 |
| Warranty | Page 23 |

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
|  | DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  | Alternating current / voltage | |
| | | Hz | Hertz (supply frequency) | |
| | | W | Watts | |
|  | WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  | Symbol for a Protection Class II product. | |
|  | CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury. |  | This symbol indicates that the product should not be placed in a bathtub, shower, or water-filled reservoir. | |
|  | NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information. |  | Food safe. This product has no adverse effect on taste or smell. | |
|  | 1 |  |  | Do not use the nose steamer 2 on steam position 2. |

FACIAL SAUNA

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This facial sauna is intended for facial beauty care by steam.

The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, make sure that the product is in orderly condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if the following parts are missing or damaged.

- 1x Base unit
- 1x Face steamer with aroma reservoir
- 1x Nose steamer
- 1x Aroma reservoir (Nose steamer)
- 1x Aroma reservoir lid
(for both face steamer and nose steamer)
- 1x Measuring beaker
- 1x Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Face steamer with aroma reservoir
- 2 Nose steamer
- 3 Aroma reservoir lid
(for face steamer and nose steamer)
- 4 Aroma reservoir
(Nose steamer)
- 5 Water container
- 6 Power/steam control (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Base unit
- 9 Power cord with power plug
- 10 **MIN** and **MAX** indicators
(on the rear of the base unit)
- 11 Measuring beaker
- 12 Pin

● Technical data

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| Input voltage: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Protection class: | II |
| Power consumption: | 100 W |
| SGS/GS certified (only HG05389) | |



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠️ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

⚠️ WARNING! Risk of burns!

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The steam emitted may burn their sensitive skin.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Electrical safety

⚠️ WARNING! Risk of electric shock!



Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- ⚠️ **WARNING! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠️ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

- If using the product in a bathroom: Always disconnect the power plug after use. The proximity of water represents a hazard even when the product is switched off.
- If liquid gets into the product or the product falls in water, immediately disconnect the plug. The product must be tested by a professional before reuse.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the product or the power plug with wet hands.

Health

- This product is not a medical device.

⚠ DANGER! Risk of injury!

Do not use this product as a substitute for an inhalation machine.

⚠ WARNING! Do not use this product if you suffer from any of the following conditions:

- Skin inflammations
- Wounds/swelling in the face
- Skin reddening
- Diabetes
- Eczema/psoriasis
- Heart disease

- **ATTENTION! Risk of product damage!** Do not add any additives, like oil, to the water container. After the water has evaporated, these additives may burn and damage the product.

Setup instructions

- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.

Fire/burn hazard and heat

⚠ **DANGER! Risk of fire!** Never leave the product unattended while it is plugged in.

⚠ **DANGER! Risk of fire!** Never heat the product if it does not contain water.

⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!**

Do not touch the hot inner parts of the product. The water is boiling in the water container during operation.

- **ATTENTION! Risk of product damage!** Do not place the product on or near heat sources or open fire.
- Allow the product and all its parts to cool down before transporting or cleaning them.
- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Remove make-up and care products from your face before steaming.

Cleaning

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- After use, the product should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.

● Before first use

- Remove all packaging materials.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

● Preparation

- The product can be used either with the face steamer **1** or the nose steamer **2**.
- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.

● Adding water

- Fill tap water in the measuring beaker [11]:

| Water fill level | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Power/steam control [6] | Measuring beaker [11] marking |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |

| Operation time | Measuring beaker [11] marking |
|----------------|----------------------------------|
| 5 minutes | 5 min |
| 10 minutes | 10 min |
| 15 minutes | 15 min |

- Pour the water into the water container [5].

① NOTES:

- Do not fill above the **MAX** marking on the water container [5].
- The water quantities with different power settings (1 and 2) and operation times are marked on both sides of the measuring beaker [11] (fig. B, C).

● Adding oils/fine herbs/powder (optional)

① NOTES:

- Ask your pharmacist or read the package leaflet of the herbs and oil before adding the herbs and oil.
- Add a few drops of oil to a cotton wool pad.
- Do not add the herbs and oil directly to the water container [5] or aroma reservoir [1] [4].
- If the nose steamer [2] is positioned on the aroma reservoir [4]: Pull off the nose steamer [2] from the aroma reservoir [4] first.

- Take off the aroma reservoir lid [3] from the aroma reservoir [1] [4]. Grab the lugs of the aroma reservoir lid, if necessary.
- Add a little quantity of oils/fine herbs/powder to a cotton wool pad.
- Place the cotton wool pad on the inner ring of the aroma reservoir [1] [4].
- Place the aroma reservoir lid [3] into the aroma reservoir [1] [4].

● Face steamer

- Place the face steamer [1] onto the base unit [8]: Align the opening of the face steamer with the power/steam control [6]. Hold the base unit and turn the face steamer in a clockwise direction until it locks into place.

● Nose steamer

- Put the nose steamer [2] onto the aroma reservoir [4]. Place the aroma reservoir [4] onto the base unit [8]: Align the opening of the nose steamer with the power/steam control [6]. Hold the base unit [8] and turn the aroma reservoir in a clockwise direction until it locks into place.

● Operation

- ① **NOTE:** Do not operate the product without the face steamer [1] or the nose steamer [2].

- ⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** During operation, do not touch the water in the water container [5]. The water is boiling.
- Connect the power plug [9] with a socket outlet.

- Switching the product on/off: Turn the power/steam control **6** to one of these positions:

| Position | Action | LED 7 |
|------------|-------------|--------------|
| 0 | Product off | Off |
| 1 | Low steam | On |
| 2 * | High steam | On |

*** Position 2 must not be used with the nose steamer **2****

- NOTE:** The steam is being generated now. Depending on the amount of water and on the steam setting, it may take up to 10 minutes to form sufficient steam.
- Close your eyes and hold your face/nose over the selected steamer **1 2** (fig. D, E).
- NOTE:** The closer you place your face or nose to the face steamer **1** or nose steamer **2** respectively, the more intensive the steam. Move back a little if the steam should become too intensive.
- When using the face steamer **1**:** The steam quantity can be manually adjusted with the pin **12**:

| Position | Action |
|------------|------------|
| MIN | Low steam |
| MAX | High steam |

(The **MIN** and **MAX** indicators **10** are marked on the rear of the base unit **8**)

- Switch the product off when you are finished:** Turn the power/steam control **6** to the 0 position.

- NOTE:** For safety reasons, the product automatically switches off when the water in the water container **5** has evaporated. If you want to continue using the product, disconnect the power plug **9** from the socket outlet.

Let the product cool down, before using it again.

● Disassembly

⚠ WARNING! Risk of injury through burning/scalding! Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Disconnect the power plug **9** from the socket outlet.
- Hold the base unit **8** and turn the steamer **1 2** anti-clockwise to unlock it. Remove the steamer from the base unit.
- If applicable, remove the aroma reservoir lid **3**. Dispose of the contents in the aroma reservoir **1 4**.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning the product: Always disconnect the power plug **9** from the wall outlet.

⚠ WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ ATTENTION: After use, the product should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.

- Wipe down the base unit **8** and the water container **5** with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the base unit's **8** interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

- Clean the accessories with warm soapy water. Rinse off with clean water.
- After cleaning: Dry all parts and accessories.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736












E-Mail: owim@lidl.ie



| | |
|--|---------|
| Avertissements et symboles utilisés | Page 26 |
| Introduction | Page 26 |
| Utilisation conforme | Page 26 |
| Contenu de l'emballage | Page 27 |
| Description des pièces | Page 27 |
| Données techniques | Page 27 |
| Consignes de sécurité | Page 27 |
| Avant la première utilisation | Page 30 |
| Préparation | Page 30 |
| Remplissage de l'eau | Page 31 |
| Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif) | Page 31 |
| Diffuseur facial de vapeur | Page 31 |
| Diffuseur nasal de vapeur | Page 31 |
| Fonctionnement | Page 31 |
| Démontage | Page 32 |
| Nettoyage et entretien | Page 32 |
| Rangement | Page 33 |
| Mise au rebut | Page 33 |
| Garantie | Page 33 |

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  | <p>Courant alternatif / Tension alternative</p> |
| | <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> | <p>Hz</p> | <p>Hertz (fréquence du secteur)</p> |
| | <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> | <p>W</p> | <p>Watt</p> |
|  | <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p> |  | <p>Symbole pour un produit de la classe de protection II.</p> |
|  | <p>1</p> |  | <p>Ce symbole indique que le produit ne doit pas être placé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.</p> |
|  | <p>2</p> |  | <p>Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p> |
|  |  |  | <p>N'utilisez pas le diffuseur nasal de vapeur 2 sur la position vapeur numéro 2.</p> |

SAUNA FACIAL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce sauna facial est destiné aux soins du visage avec de la vapeur.

Le produit est conçu pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

Veillez vous adresser à notre service après-vente, si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1x Bloc moteur
- 1x Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 1x Diffuseur nasal de vapeur
- 1x Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 1x Couverture du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 1x Verre mesureur
- 1x Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, pliez le côté avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 2 Diffuseur nasal de vapeur
- 3 Couverture du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 4 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Bloc moteur
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Repère **MIN** et **MAX** (au dos du bloc moteur)
- 11 Verre mesureur
- 12 Patte

● Données techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz
Classe de protection : II
Consommation d'énergie : 100 W
Certification SGS/GS (HG05389 uniquement)



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Conservez les enfants et animaux domestiques hors de portée du produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir. La vapeur produite peut brûler les peaux sensibles.

- Le produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que s'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de ce produit et qu'ils ont compris les risques en découlant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Sécurité électrique

⚠️ AVERTISSEMENT !

Risque

d'électrocution !

N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.



⚠️ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution !

Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant s'il est endommagé.

- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains : débranchez la fiche de secteur de la prise de courant après l'utilisation. La proximité de l'eau constitue un danger même lorsque le produit est éteint.
- Si un liquide pénètre dans le produit ou si le produit venait à tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de secteur. Le produit doit être testé par un technicien spécialisé avant d'être réutilisé.
- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.

- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas ni le produit ni la fiche d'alimentation en ayant les mains mouillées.

Santé

- Ce produit n'est pas un dispositif médical.

⚠ DANGER ! Risque de blessures ! N'utilisez pas ce produit en remplacement d'un inhalateur.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas ce produit si vous avez l'une des maladies suivantes :

- inflammations de peau
- blessures/gonflements au visage
- éruption cutanée
- diabète
- eczéma/psoriasis
- maladies cardiaques

■ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

Il est interdit d'ajouter des additifs (p. ex. de l'huile) dans le réservoir d'eau. Après l'évaporation de l'eau, ces additifs peuvent brûler et endommager le produit.

Remarques sur le positionnement

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

Risque d'incendie/de brûlure et de développement de chaleur

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Le produit ne doit jamais rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Ne chauffez jamais le produit s'il ne contient pas d'eau.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullantage !** Ne touchez pas les pièces chaudes à l'intérieur du produit. Pendant le fonctionnement, l'eau bout dans le réservoir.

■ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

Ne placez pas le produit près de sources de chaleur ou de flammes.

- Laissez le produit et toutes ses pièces refroidir avant de les transporter ou de les nettoyer.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Enlevez le maquillage et les produits de soin de votre visage avant d'utiliser la vapeur.

Nettoyage

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

● **Avant la première utilisation**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit et toutes les pièces des accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Préparation**

- Le produit peut être utilisé avec le diffuseur facial de vapeur **1** ou le diffuseur nasal de vapeur **2**.
- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

● Remplissage de l'eau

- Versez de l'eau du robinet dans le verre mesureur [11] :

Niveau de remplissage de l'eau

| Bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] | Repère sur le verre mesureur [11] |
|---|-----------------------------------|
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |

| Durée de fonctionnement | Repère sur le verre mesureur [11] |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 5 minutes | 5 min |
| 10 minutes | 10 min |
| 15 minutes | 15 min |

- Versez l'eau dans le réservoir d'eau [5].

① REMARQUES :

- Lors du remplissage, ne dépassez pas le repère **MAX** sur le réservoir d'eau [5].
- Les quantités d'eau avec différents réglages de puissance (1 et 2) et les durées de fonctionnement sont indiquées des deux côtés du verre mesureur [11] (ill. B, C).

● Ajout d'huiles/de fines herbes/ poudre (facultatif)

① REMARQUES :

- Avant d'ajouter des herbes et huiles, demandez à votre pharmacien ou lisez le dépliant sur les plantes et les huiles.
- Mettez quelques gouttes d'huile sur un disque de coton.
- Ne mettez pas les herbes et l'huile directement dans le récipient d'eau [5] ou le récipient d'arôme [1] [4].
- Si le diffuseur nasal de vapeur [2] se trouve sur le récipient d'arôme [4] : enlevez d'abord le diffuseur nasal de vapeur [2] du récipient d'arôme [4].

- Enlevez le couvercle du récipient d'arôme [3] du récipient d'arôme [1] [4]. Saisissez, si nécessairement, les pattes du couvercle du récipient d'arôme.
- Enduisez un disque de coton avec un peu d'huile/des fines herbes/de la poudre.
- Placez le disque de coton sur la bague intérieure du récipient d'arôme [1] [4].
- Placez le couvercle du récipient d'arôme [3] dans le récipient d'arôme [1] [4].

● Diffuseur facial de vapeur

- Placez le diffuseur facial de vapeur [1] sur le bloc moteur [8]. Réglez l'ouverture du diffuseur facial de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6]. Tenez le bloc moteur et tournez le diffuseur facial de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Diffuseur nasal de vapeur

- Placez le diffuseur nasal de vapeur [2] sur le récipient d'arôme [4]. Placez le diffuseur nasal de vapeur [4] sur le bloc moteur [8] : réglez l'ouverture du diffuseur nasal de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6]. Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le récipient d'arôme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Fonctionnement

- ① **REMARQUE :** ne faites pas fonctionner le produit sans son diffuseur facial de vapeur [1] ou diffuseur nasal de vapeur [2].

- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullantage !** Ne touchez pas l'eau dans le réservoir d'eau [5] durant le fonctionnement. L'eau bout.
- Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.

- Allumer/éteindre le produit : tournez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur une des positions suivantes :

| Position | Action | LED [7] |
|----------|----------------|-----------|
| 0 | Produit éteint | Désactivé |
| 1 | Peu de vapeur | Marche |
| 2 * | Plus de vapeur | Marche |

* **La position 2 ne doit pas être utilisée avec le diffuseur nasal de vapeur [2]**

- ① **REMARQUE :** la vapeur est maintenant produite. Selon la quantité d'eau et le réglage de la vapeur, la formation d'une vapeur suffisante peut prendre jusqu'à 10 minutes.

- Fermez les yeux et tenez votre visage/votre nez au-dessus du diffuseur de vapeur choisi [1] [2] (ill. D, E).

- ① **REMARQUE :** plus vous tenez votre visage près du diffuseur facial de vapeur [1] ou votre nez près du diffuseur nasal de vapeur [2], plus la vapeur devient intense. Reculez légèrement en arrière si la vapeur devient trop intense.

- **Lors de l'utilisation du diffuseur facial de vapeur [1] :** la quantité de vapeur peut être ajustée manuellement avec la patte [12] :

| Position | Action |
|----------|----------------|
| MIN | Peu de vapeur |
| MAX | Plus de vapeur |

(Le repère **MIN** et **MAX** [10] se trouve au dos du bloc moteur [8])

- **Éteindre le produit après l'utilisation :** placez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur la position 0.

- ① **REMARQUE :** pour des raisons de sécurité, le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau présente dans le réservoir d'eau [5] s'est évaporée. Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant si vous n'utilisez plus le produit.

Laissez refroidir le produit, avant de le réutiliser.

● Démontage

- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullition !** Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

- Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.
- Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le diffuseur de vapeur [1] [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage. Retirez le diffuseur de vapeur du bloc moteur.
- Ôtez évil. le couvercle [3]. Jetez le contenu du récipient d'arôme [1] [4].

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage du produit : débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- ⚠ **ATTENTION :** après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

- Essayez le bloc moteur [8] et le réservoir d'eau [5] avec un chiffon humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du bloc moteur [8].
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit.

- Nettoyez les pièces des accessoires dans de l'eau chaude savonneuse. Veuillez rincer à l'eau claire.
- Après le nettoyage : séchez toutes les pièces des accessoires.

● **Rangement**

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|---|-----------|
| Gebruikte waarschuwingen en symbolen | Pagina 36 |
| Inleiding | Pagina 36 |
| Beoogd gebruik | Pagina 36 |
| Leveringsomvang | Pagina 37 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina 37 |
| Technische gegevens | Pagina 37 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 37 |
| Voor het eerste gebruik | Pagina 40 |
| Vorbereiding | Pagina 40 |
| Met water vullen | Pagina 41 |
| Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel) | Pagina 41 |
| Gezichtsstoommasker | Pagina 41 |
| Neusstoommasker | Pagina 41 |
| Bediening | Pagina 41 |
| Demonteren | Pagina 42 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina 42 |
| Opbergen | Pagina 43 |
| Afvoer | Pagina 43 |
| Garantie | Pagina 43 |

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  | GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben. |  Wisselstroom / -spanning | | |
| | | Hz Hertz (neffrequentie) | | |
| | | W Watt | | |
|  | WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben. |  Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II. | | |
|  | VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen. |  Dit symbool geeft aan dat dit product niet in een badkuip, douche of een met water gevuld bak mag worden geplaatst. | | |
|  | TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie. |  Geschikt voor levensmiddelen. Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur. | | |
|  | 1 |  |  | Gebruik het neusstoommasker 2 niet in de stoomstand 2 . |

GEZICHTSSAUNA

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze gezichtssauna is bestemd voor het met stoom behandelen van het gezicht.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na uitpakken of het product volledig is en of alle onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met onze klantendienst als er delen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1x Basiseenheid
- 1x Gezichtsstoommasker met aromahouder
- 1x Neusstoommasker
- 1x Aromahouder (neusstoommasker)
- 1x Deksel aromahouder
(voor zowel gezichts- als neusstoommasker)
- 1x Maatbeker
- 1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare omslag met tekeningen uit. Maak u met de functies van het product vertrouwd.

- 1 Gezichtsstoommasker met aromahouder
- 2 Neusstoommasker
- 3 Deksel aromahouder
(voor zowel gezichts- als neusstoommasker)
- 4 Aromahouder
(neusstoommasker)
- 5 Watercontainer
- 6 Gebruiks-/stoomregelaar (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Basiseenheid
- 9 Aansluitsnoer met netstekker
- 10 **MIN**- en **MAX**-aanduidingen
(op de achterkant van de basiseenheid)
- 11 Maatbeker
- 12 Pin

● Technische gegevens

| | |
|---|----------------------|
| Ingangsspanning: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Beschermingsklasse: | II |
| Energieverbruik: | 100 W |
| SGS-/GS-gecertificeerd (alleen HG05389) | |



Veiligheidsinstructies

MAAK U, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraken! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel die optreedt als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.

⚠ WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product zolang het gebruikt wordt of afkoelt. Ontsnappende stoom kan leiden tot verbranding van een gevoelige huid.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor

elektrische schokken!

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.



⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer niet het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Het product mag niet in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden. Product niet onder stromend water houden.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en wanneer het niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het beschadigd is. Ontkoppel het product van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

- Als u het product in de badkamer gebruikt: Trek de netstekker na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het product uitgeschakeld is.
- Mocht vloeistof in het product zijn gekomen of mocht het product in het water zijn gevallen, trek dan direct de stekker uit het stopcontact. Het product moet dan voordat u het opnieuw gaat gebruiken door een vakman zijn gecontroleerd.
- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.

- Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak noch het product noch de netstekker aan met natte handen.

Gezondheid

- Dit apparaat is geen medisch product.

⚠ GEVAAR!

Verwondingsgevaar!

Gebruik dit product niet als vervanging van een inhalatieapparaat.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet als u aan een van de volgende aandoeningen lijdt:
 - Ontsteking van de huid
 - Wonden/zwellingen in het gezicht
 - Rode huid
 - Diabetes
 - Eczeem/psoriasis
 - Hartaandoeningen

■ **OPGELET! Gevaar voor schade aan het product!**

Voeg niets toe aan het water in de watercontainer (bijv. olie). Na het verdampen van het water kunnen deze toevoegingen verbranden en het product beschadigen.

Tips voor het neerzetten

- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.

Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor brand!** Het product moet altijd onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor brand!** Verwarm het product nooit als het geen water bevat.

⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!**

Raak de hete binnenkant het product niet aan. Tijdens het gebruik kookt het water in de watercontainer.

■ **OPGELET! Gevaar voor schade aan het product!** Zet

het product niet neer in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

- Laat het product en alle accessoires afkoelen voordat u ze verplaatst of schoonmaakt.
- Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.
- Verwijder voor het nemen van een stoombad make-up en andere huidverzorgingsproducten.

Schoonmaken

- Wordt het product niet gebruikt of schoongemaakt, ontkoppel het dan van het elektriciteitsnet.
- Na gebruik moet het product worden schoongemaakt om ophoping van vet en andere residuen te voorkomen.

● **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Reinig het product en alle accessoires (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● **Voorbereiding**

- Het product kan met het gezichts- **1** of het neusstoommasker **2** gebruikt worden.
- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.

● Met water vullen

- Vul de maatbeker **11** met leidingwater:

| Watervulniveau | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Gebruiks-/ stoomregelaar 6 | Markering maatbeker 11 |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |

| Gebruiksduur | Markering maatbeker 11 |
|--------------|----------------------------------|
| 5 minuten | 5 min |
| 10 minuten | 10 min |
| 15 minuten | 15 min |

- Giet water in de watercontainer **5**.

① TIPS:

- Vul de watercontainer **5** niet verder met water dan aangegeven door de **MAX**-markering.
- De watervolumes met de verschillende vermogensinstellingen (1 en 2) en de verschillende tijdsduren zijn aan beide kanten van de maatbeker **11** aangegeven (Afb. B, C).

● Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel)

① TIPS:

- Vraag uw apotheker of lees de verpakkingsbijlagen van de kruiden of olies voordat u deze toevoegt.
- Doe een paar druppeltjes olie op een watje.
- Doe de kruiden en de olie niet direct in de water- **5** of in de aromahouder **1 4**.
- Mocht het neusstoommasker **2** op de aromahouder **4** zijn geplaatst: Trek eerst het neusstoommasker **2** los van de aromahouder **4**.

- Verwijder het deksel **3** van de aromahouder **1 4**. Pak indien nodig het deksel van de aromahouder vast.
- Doe wat olie/fijne kruiden/poeder op een watje.
- Leg het watje op de binnenring van de aromahouder **1 4**.
- Plaats het deksel **3** van de aromahouder terug in de aromahouder **1 4**.

● Gezichtsstoommasker

- Zet het gezichtsstoommasker **1** op de basiseenheid **8**. Lijn de opening van het gezichtsstoommasker uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**.
Houd de basiseenheid vast en draai het gezichtsstoommasker met de wijzers van de klok mee tot het vastklikt.

● Neusstoommasker

- Zet het neusstoommasker **2** op de aromahouder **4**.
Zet het neusstoommasker **4** op de basiseenheid **8**; Lijn de opening van het neusstoommasker uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**.
Houd de basiseenheid **8** vast en draai de aromahouder met de wijzers van de klok mee tot hij vastklikt.

● Bediening

- ① **TIP:** Gebruik het product niet zonder gezichts- **1** of neusstoommasker **2**.

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Raak tijdens het gebruik het water in de watercontainer **5** niet aan. Het water kookt namelijk.
- Steek de netstekker **9** in een stopcontact.

- Product aan-/uitzetten: Zet de gebruiks-/stoomregelaar [6] in één van de volgende standen:

| Stand | Actie | LED [7] |
|-------|--------------|---------|
| 0 | Product uit | Uit |
| 1 | Weinig stoom | Aan |
| 2 * | Meer stoom | Aan |

* **Stand 2 mag niet voor het neusstoommasker [2] gebruikt worden**

- ① **TIP:** Er wordt nu stoom gemaakt. Afhankelijk van de hoeveelheid water en de stoominstelling kan het tot 10 minuten duren voor dat er zich voldoende stoom heeft gevormd.
- Sluit de ogen en houd uw gezicht/neus boven het gekozen stoommasker [1] [2] (Afb. D, E).
- ① **TIP:** Hoe dichter u uw gezicht bij het gezichts- [1] of neusstoommasker [2] houdt, des te intenser wordt de werking van de stoom. Houd uw gezicht op een wat grotere afstand als de stoomwerking te intens wordt.
- **Bij gebruik van het gezichtsstoommasker [1]:** De hoeveelheid stoom kan met de pin [12] worden geregeld:

| Stand | Actie |
|-------|--------------|
| MIN | Weinig stoom |
| MAX | Meer stoom |

(De **MIN**- en **MAX**-aanduidingen [10] vindt u op de achterkant van de basiseenheid [8])

- **Product na gebruik uitschakelen:** Zet de gebruiks-/stoomregelaar [6] in stand 0.

- ① **TIP:** Op veiligheidsgronden schakelt het product zichzelf automatisch uit als al het water in de watercontainer [5] verdampt is. Als u het product wilt blijven gebruiken, trek dan de netstekker [9] uit het stopcontact.

Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.

● Demonteren

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.

- Trek de netstekker [9] uit het stopcontact.
- Houd de basiseenheid [8] vast en draai het stoommasker [1] [2] tegen de wijzers van de klok in om het te ontgrendelen. Verwijder dan het stoommasker van de basiseenheid.
- Verwijder indien nodig het deksel [3]. Gooi de inhoud van de aromahouder [1] [4] weg.

● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Voordat u het product schoonmaakt: Trek altijd de netstekker [9] uit het stopcontact.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- ⚠ **OPGELET:** Na gebruik moet het product worden schoongemaakt om ophoping van vet en andere residuen te voorkomen.

- Wrijf de basiseenheid [8] en de watercontainer [5] af met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen water en andere vloeistoffen in de basiseenheid [8] binnendringen.
- Maak het product niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

- Maak alle accessoires schoon met een warm sopje. Met schoon water afspoelen.
- Na het schoonmaken: Alle onderdelen en accessoires afdrogen.

● **Opbergen**

- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die toegankelijk is voor kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl










BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|--|--------|----|
| Używane ostrzeżenia i symbole | Strona | 46 |
| Wstęp | Strona | 46 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | Strona | 46 |
| Zakres dostawy | Strona | 47 |
| Opis części | Strona | 47 |
| Dane techniczne | Strona | 47 |
| Rady dotyczące bezpieczeństwa | Strona | 47 |
| Przed pierwszym użyciem | Strona | 50 |
| Przygotowanie | Strona | 50 |
| Napełnianie wodą | Strona | 51 |
| Dodawanie olejku lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie) | Strona | 51 |
| Parownik do twarzy | Strona | 51 |
| Parownik na nos | Strona | 51 |
| Użytkowanie | Strona | 51 |
| Demontaż | Strona | 52 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona | 52 |
| Przechowywanie | Strona | 53 |
| Utylizacja | Strona | 53 |
| Gwarancja | Strona | 53 |

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  | <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  | <p>Prąd przemienny / napięcie przemienne</p> | |
| | <p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> | <p>Hz</p> | <p>Herc (częstotliwość sieciowa)</p> | |
| | <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p> | <p>W</p> | <p>Wat</p> | |
|  | <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p> |  | <p>Ten symbol oznacza, że produktu nie należy umieszczać w wannie, pod prysznicem lub w pojemniku wypełnionym wodą.</p> | |
|  | <p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p> |  | <p>Bezpieczna żywność. Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.</p> | |
|  | <p>1</p> |  |  | <p>Nie używać parownika do nosa 2, gdy regulator znajduje się na pozycji 2.</p> |

SAUNA DO TWARZY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten parownik jest przeznaczony do pielęgnacji twarzy za pomocą pary.

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i dobrego stanu wszystkich części. Przed użyciem produktu usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona.

- 1 x Jednostka bazowa
- 1 x Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat
- 1 x Parownik na nos
- 1 x Zbiorniczek na aromat (do parownika na nos)
- 1 x Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i na nos)
- 1 x Naczynie
- 1 x Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat
- 2 Parownik na nos
- 3 Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i na nos)
- 4 Zbiorniczek na aromat (Parownik na nos)
- 5 Zbiornik na wodę
- 6 Regulator pracy lub pary (0 1 2)
- 7 Dioda LED
- 8 Jednostka bazowa
- 9 Kabel zasilający z wtyczką
- 10 Wskaźniki **MIN** i **MAX** (z tyłu jednostki bazowej)
- 11 Naczynie
- 12 Trzpień

● Dane techniczne

| | |
|-----------------------------------|----------------------|
| Napięcie wejściowe: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Klasa ochrony: | II |
| Pobór mocy: | 100 W |
| Certyfikat SGS/GS (tylko HG05389) | |



Rady dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia! Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z dala od produktu podczas pracy lub stygnięcia. Uwolniona para może poparzyć ich wrażliwą skórę.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.

- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠️ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Urządzenia nie wkładać pod bieżącą wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE!
**Niebezpieczeństwo
odniesienia obrażeń!**

Wyłączać produkt i odłączać od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany.

⚠ OSTRZEŻENIE!
**Niebezpieczeństwo
porażenia prądem!**

Nie używać uszkodzonego urządzenia. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

- W przypadku używania produktu w łazience: Po użyciu zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka sieciowego. Bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- Jeśli płyn dostanie się do produktu lub produkt wpadnie do wody, natychmiast odłączyć przewód zasilający. Przed ponownym użyciem produkt musi zostać sprawdzony przez specjalistę.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobą posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać produktu ani wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.

Zdrowie

- Ten produkt nie jest urządzeniem medycznym!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
**Niebezpieczeństwo
odniesienia obrażeń!** Nie używać tego produktu jako zamiennika inhalatora.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używaj tego produktu, jeśli cierpisz na którykolwiek z następujących schorzeń:

- Zapalenie skóry
- Rany lub obrzęki na twarzy
- Rumień
- Cukrzyca
- Wypryski lub łuszczyca
- Choroba serca

■ **UWAGA!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Nie dodawać żadnych dodatków (np. olejku) do zbiornika na wodę. Po odparowaniu wody dodatki te mogą się zapalić i uszkodzić produkt.

Instrukcja instalacji

- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

Niebezpieczeństwo pożaru, oparzeń i gorących temperatur

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Zagrożenie pożarem! Po podłączeniu do sieci zasilającej nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Zagrożenie pożarem! Nigdy nie podgrzewać produktu, jeśli nie zawiera wody.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko**

zranienia przez poparzenie! Nie dotykać gorących wewnętrznych części produktu. Podczas pracy woda wrze w zbiorniku wody.

■ **UWAGA!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.

- Przed transportem lub czyszczeniem odczekać, aż produkt i wszystkie akcesoria ostygną.
- Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.
- Przed rozpoczęciem parówki usunąć z twarzy produkty do makijażu i pielęgnacji.

Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Po użyciu produkt należy wyczyścić, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wyczyścić urządzenie i akcesoria (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Przygotowanie**

- Produkt może być używany z parownikiem do twarzy **1** lub na nos **2**.
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

● Napełnianie wodą

- Napełnić wodą z kranu za pomocą miarki [11]:

Poziom napełniania wodą

| Regulator pracy lub pary [6] | Znakowanie na miarce [11] |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |

| Czas pracy | Znakowanie na miarce [11] |
|------------|---------------------------|
| 5 minut | 5 min |
| 10 minut | 10 min |
| 15 minut | 15 min |

- Wodę wlać do zbiornika [5].

① RADY:

- Podczas napełniania nie przekraczać znaku napełnienia **MAX** na zbiorniku wody [5].
- Ilości wody dla różnych ustawień mocy (1 i 2) oraz czasy pracy są pokazane po obu stronach miarki [11] (rys. B, C).

● Dodawanie olejku lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie)

① RADY:

- Przed dodaniem ziół lub olejków zapytać farmaceutę lub przeczytać dołączoną do nich ulotkę.
- Kilka kropli oleju nanieść na wacik.
- Ziół i olejku nie wkladać bezpośrednio do pojemnika na wodę [5] lub zbiorniczka na aromat [1] lub [4].
- Gdy parownik na nos [2] znajduje się na zbiorniczku na aromat [4]: Najpierw parownik na nos [2] zdjąć ze zbiorniczka na aromat [4].

- Pokrywę [3] zdjąć ze zbiorniczka na aromat [1] lub [4]. W razie potrzeby chwycić za uchwyty pokrywy zbiorniczka na aromat.
- Olejek lub sproszkowane zioła nanieść na wacik.
- Wacik umieścić na wewnętrznym pierścieniu zbiorniczka na aromat [1] lub [4].
- Pokrywę zbiorniczka na aromat [3] nałożyć na zbiorniczek na aromat [1] lub [4].

● Parownik do twarzy

- Parownik do twarzy [1] na jednostce bazowej [8]. Otwór parownika do twarzy zrównać z regulatorem [6].
Przytrzymać jednostkę bazową i przekręcić parownik do twarzy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy z kliknięciem.

● Parownik na nos

- Parownik na nos [2] umieścić na zbiorniczku na aromat [4].
Zbiorniczek na aromat [4] umieścić na jednostce bazowej [8]. Otwór parownika na nos zrównać z regulatorem [6].
Przytrzymać jednostkę bazową [8] i zbiorniczek na aromat przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy na miejsce.

● Użytkowanie

- ① **RADA:** Nie używać urządzenia bez parownika na twarz [1] lub nos [2].

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Podczas pracy nie dotykać wody w zbiorniku wody [5]. Woda się gotuje.
- Wtyczkę [9] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

- Włączanie lub wyłączenie produktu: Regulator pracy lub pary [6] ustawić w jednej z następujących pozycji:

| Pozycja | Działanie | LED [7] |
|---------|-------------------|------------|
| 0 | Produkt wyłączony | Nie świeci |
| 1 | Mała para | Świeci |
| 2 * | Duża para | Świeci |

* **Pozycja 2 nie może być używana z parownikiem na nos [2]**

- ① **RADA:** Para jest teraz generowana. W zależności od ilości wody i ustawienia pary może upłynąć do 10 minut, aby wytworzyła się wystarczająca ilość pary.
- Zamknąć oczy i trzymać twarz lub nos nad wybranym parownikiem [1] lub [2] (rys. D, E).
- ① **RADA:** Im bliżej twarzy lub nosa trzymasz parownik do twarzy [1] lub nosa [2], tym bardziej intensywna staje się parówka. Odsuń się trochę, jeśli para stanie się zbyt intensywna.

- **Podczas korzystania z parownika do twarzy [1]:** Ilość pary można regulować ręcznie za pomocą trzpienia [12]:

| Pozycja | Działanie |
|---------|-----------|
| MIN | Mała para |
| MAX | Duża para |

(Wskaźniki **MIN** i **MAX** [10] znajdują się z tyłu jednostki bazowej [8])

- **Wyłączenie produktu pod koniec użytkowania:** Regulator pracy lub pary [6] ustawić w pozycji 0.

- ① **RADA:** Ze względów bezpieczeństwa produkt wyłącza się automatycznie, gdy woda w zbiorniku na wodę [5] wyparuje. W celu kontynuowania korzystania z produktu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego [9] z gniazdka sieciowego.

Przed ponownym użyciem odczekać, aż produkt ostygnie.

● Demontaż

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.

- Wtyczkę kabla zasilającego [9] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Przytrzymać jednostkę bazową [8] i parownik [1] lub [2] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować. Parownik zdjąć z jednostki podstawowej.
- Jeśli to konieczne, zdjąć pokrywę [3]. Usunąć zawartość zbiorniczka na aromat [1] lub [4].

● Czyszczenie i konserwacja

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem produktu: Zawsze odłączyć wtyczkę kabla zasilającego [9] od gniazdka zasilania.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- ⚠ **UWAGA:** Po użyciu produkt należy oczyścić, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.
- Jednostkę bazową [8] i zbiornik wody [5] przetrzeć wilgotną szmatką.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do jednostki bazowej [8].
- Nie czyścić produktu agresywnymi środkami czyszczącymi lub twardymi szczotkami.

- Akcesoria myć w ciepłej wodzie z mydłem. Wypłukać w czystej wodzie.
- Po oczyszczeniu: Wszystkie części i akcesoria wysuszyć.

● Przechowywanie

- Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używane.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946












E-Mail: owim@lidl.pl



| | | |
|--|--------|----|
| Použitá výstražná upozornění a symboly | Strana | 56 |
| Úvod | Strana | 56 |
| Použití ke stanovenému účelu | Strana | 56 |
| Rozsah dodávky | Strana | 57 |
| Popis dílů | Strana | 57 |
| Technická data | Strana | 57 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana | 57 |
| Před prvním použitím | Strana | 60 |
| Příprava | Strana | 60 |
| Naplnění nádržky vodou | Strana | 61 |
| Přidání oleje/jemných bylin/prášku (Volitelné) | Strana | 61 |
| Obličejový parní nástavec | Strana | 61 |
| Nosový parní nástavec | Strana | 61 |
| Obsluha | Strana | 61 |
| Demontáž | Strana | 62 |
| Čistění a péče | Strana | 62 |
| Skladování | Strana | 63 |
| Zlikvidování | Strana | 63 |
| Záruka | Strana | 63 |

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  | <p>Střídavý proud / střídavé napětí</p> |
| | | <p>Hz</p> | <p>Hertz (síťová frekvence)</p> |
| | | <p>W</p> | <p>Watt</p> |
|  | <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  | <p>Symbol pro výrobek třídy ochrany II.</p> |
|  | <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p> |  | <p>Tento symbol ukazuje, že výrobek nesmí být umísťován do vany, sprchy nebo nádoby plné vody.</p> |
|  | <p>UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p> |  | <p>Bezpečné pro potraviny. Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p> |
|  | <p>1</p>   | <p>Nepoužívejte nosový parní nástavec  v parní poloze 2.</p> | |

OBLIČEJOVÁ SAUNA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Toto obličejová sauny je určena pro péči o obličej s párou.

Tento výrobek je koncipován pro použití v domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na náš zákaznický servis.

- 1× Základní jednotka
- 1× Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 1× Nosový parní nástavec
- 1× Aroma nádobka (nosový parní nástavec)
- 1× Víko aroma nádobky
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 1× Odměrka
- 1× Návod na obsluhu

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 2 Nosový parní nástavec
- 3 Víko aroma nádobky
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 4 Aroma nádobka
(Nosový parní nástavec)
- 5 Vodní nádržka
- 6 Provozní/parní regulátor (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Základní jednotka
- 9 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 10 Indikátory **MIN** a **MAX**
(na zadní straně základní jednotky)
- 11 Odměrka
- 12 Kolík

● Technická data

| | |
|------------------------------------|----------------------|
| Vstupní napětí: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Ochranná třída: | II |
| Příkon: | 100 W |
| Certifikované SGS/GS (jen HG05389) | |



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ SMRTI** **A NEHOD PRO** **BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálenin!

Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Vypouštěné pára může popálit citlivou pokožku.

- Tento výrobek může být používán dětmi od 8 let věku a více a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostaly pokyny o tom, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí nebezpečí s tím spojeným.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

Elektrická bezpečnost

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Přístroj nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Nedržte výrobek pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Používáte-li výrobek v koupelně: Vytáhněte síťovou zástrčku po použití vždy ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Pokud se kapalina dostane do výrobku nebo výrobek spadne do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Výrobek musí být před opětovným využitím testován odborníkem.
- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.

- Když je síťový přívod tohoto výrobku poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se ani výrobku ani síťové zástrčky mokřýma rukama.

Zdraví

- Tento výrobek není lékařský výrobek.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Nepoužívejte tento produkt jako náhradu za inhalační přístroj.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tento výrobek, jestliže trpíte jednou z následujících nemocí:

- Dermatitidy
- Rány/otoky v obličejí
- Zčervenání kůže
- Diabetes
- Ekzémy/psoriáza
- Onemocnění srdce

- **VÝSTRAHA! Nebezpečí poškození výrobku!** Do nádoby s vodou nepřidávejte žádné přísady (např. olej). Po odpaření vody, se mohou tyto přísady spálit a poškodit výrobek.

Instalační pokyny

- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.

Nebezpečí požáru/popálení a žáru

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nenechávejte tento přístroj nikdy bez dozoru, pokud je připojen k síti.

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nikdy výrobek neohřívejte, pokud neobsahuje vodu.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění popálením/opařením!** Nedotýkejte horkých vnitřních částí výrobku. Během provozu se vaří voda ve vodní nádrži.

- **VÝSTRAHA! Nebezpečí poškození výrobku!**

Neumisťujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Předtím, než je budete přepravovat nebo čistit, nechte výrobek a všechny díly příslušenství vychladnout.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.
- Odstraňte před napařováním ze svého obličeje make-up a přípravky pro péči.

Čištění

- Odpojte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Po použití by měl být výrobek očištěn, aby se zabránilo nahromadění mastnoty a jiných zbytků.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte výrobek a jeho díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

● Příprava

- Tento výrobek může být použit s obličejovým parním nástavcem **1**, nebo nosovým parním nástavcem **2**.
- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.

● Naplnění nádržky vodou

- Naplňte vodu z vodovodu do odměrky [11]:

| Hladina vody | |
|------------------------------|-------------------------|
| Provozní/parní regulátor [6] | Značení na odměrce [11] |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |
| Provozní doba | Značení na odměrce [11] |
| 5 minut | 5 min |
| 10 minut | 10 min |
| 15 minut | 15 min |

- Nalijte vodu do nádržky na vodu [5].

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Nepřekračujte při plnění **MAX** plnicí značku vodní nádrže [5].
- Množství vody v různých nastaveních výkonu (1 a 2) a provozní doby jsou uvedeny na obou stranách odměrky [11] (obr. B, C).

● Přidání oleje/jemných bylin/ prášku (Volitelné)

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Zeptejte se svého lékárníka nebo si před přidáním bylin a olejů přečtěte příbalovou informaci.
- Dejte několik kapek oleje na vatový tampon.
- Nedávejte byliny a oleje přímo do nádrže na vodu [5] nebo do aroma nádoby [1] [4].
- Pokud by se měl nosový parní nástavec [2] nacházet na aroma nádobce [4], Nejdříve vytáhněte nosový parní nástavec [2] z aroma nádržky [4].

- Odstraňte víko aroma nádoby [3] z aroma nádržky [1] [4]. Uchopte, pokud je to nutné, výstupky víka aroma kontejneru
- Poříte bavlněný polštářek trochou oleje/jemnými bylinami/práškem.
- Položte vatový polštářek na vnitřní kroužek aroma nádržky [1] [4].
- Umístěte víko aroma nádoby [3] do aroma nádoby [1] [4].

● Obličejový parní nástavec

- Dejte obličejový parní nástavec [1] na základní jednotku [8]. Vyrovnějte otvor obličejového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
Pevně podržte základní jednotku a otáčejte obličejovým parním nástavcem, dokud nezacvakne ve směru hodinových ručiček.

● Nosový parní nástavec

- Umístěte nosový parní nástavec [2] na aroma nádobku [4].
Nasadte nosový parní nástavec [4] na základní jednotku [8]. Vyrovnějte otvor nosového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
Držte základní jednotku [8] pevně a šroubujte aroma nádobku až do zacvaknutí ve směru hodinových ručiček.

● Obsluha

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Neprovozujte výrobek bez obličejového parního nástavce [1], nebo nosového parního nástavce [2].

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění popálením/opařením!** Nedotýkejte se za provozu vody ve vodní nádrži [5]. Voda se vaří.
 - Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.

- Výrobek zapnout/vypnout: Otočte provozní/parní regulátor [6] do jedné z následujících poloh:

| Poloha | Akce | LED [7] |
|--------|-----------------|---------|
| 0 | Vypněte výrobek | Vyp |
| 1 | Málo páry | Zap |
| 2 * | Více páry | Zap |

* Poloha 2 nesmí být použita s nosovým parním nástavcem [2]

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Pára se nyní vyrábí. V závislosti na množství vody a nastavení páry, to může trvat až 10 minut, až se vytvoří dostatek páry.

- Zavřete oči a držte svou tvář/nos nad zvoleným parním nástavcem [1] [2] (obr. D, E).

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Čím blíže svou tvář, nebo svůj nos držíte u obličejového parního nástavce [1] nebo nosového parního nástavce [2], tím intenzivnější je pára. Stáhněte se trochu dozadu, pokud je pára příliš intenzivní.

- **Při použití obličejového parního nástavce [1]:** Množství páry lze nastavit ručně kolíkem [12]:

| Poloha | Akce |
|--------|-----------|
| MIN | Málo páry |
| MAX | Více páry |

(Indikace **MIN**- a **MAX**- [10] jsou umístěny na zadní straně základní jednotky [8])

- **Výrobek na konci používání vypněte:** Nastavte provozní/parní regulátor [6] do polohy 0.

- ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Z bezpečnostních důvodů se výrobek automaticky vypne, když se voda ve vodní nádrži [5] odpaří. Chcete-li pokračovat v používání výrobku, vytáhněte zástrčku [9] ze zásuvky.

Nechte výrobek vychladit, než ho znovu použijete.

● Demontáž

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění popálením/opařením!** Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.

- Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Pevně podržte základní jednotku [8] a otočte parní nástavec [1] [2] proti směru hodinových ručiček, abyste ho odemkli. Odejměte parní nástavec ze základní jednotky.
- Odstraňte popř. víko [3]. Zlikvidujte obsah aroma nádobky [1] [4].

● Čištění a péče

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Před čištěním výrobku: Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy neponožte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- ⚠ **VÝSTRAHA:** Po použití by měl být výrobek očištěn, aby se zabránilo nahromadění mastnoty a jiných zbytků.

- Vyčistěte základní jednotku [8] a vodní nádrž [5] vlhkým hadříkem.
- Nenechte dovnitř základní jednotky [8] proniknout vodu nebo jiné kapaliny.
- Nečistěte zařízení agresivními čistícími prostředky nebo tvrdými kartáči.

- Vyčistěte díly příslušenství v teplé mýdlové vodě. Opláchněte čistou vodou.
- Po čištění: Všechny díly a příslušenství usušte.

● Skladování

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Zárुční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632











E-Mail: owim@lidl.cz



| | | |
|---|--------|----|
| Použité výstražné upozornenia a symboly | Strana | 66 |
| Úvod | Strana | 66 |
| Použitie v súlade s určením | Strana | 66 |
| Rozsah dodávky | Strana | 67 |
| Popis súčiastok | Strana | 67 |
| Technické údaje | Strana | 67 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana | 67 |
| Pred prvým použitím | Strana | 70 |
| Príprava | Strana | 70 |
| Naplniť vodu | Strana | 71 |
| Pridanie oleja/jemných bylínok/prášku (voliteľné) | Strana | 71 |
| Tvárový nastavec | Strana | 71 |
| Nosový nastavec | Strana | 71 |
| Obsluha | Strana | 71 |
| Demontáž | Strana | 72 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana | 72 |
| Skladovanie | Strana | 73 |
| Likvidácia | Strana | 73 |
| Záruka | Strana | 73 |

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.</p> |  | <p>Striedavý prúd / striedavé napätie</p> |
| | <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ťažké zranenie alebo smrť.</p> |  | <p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II.</p> |
|  | <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p> |  | <p>Tento symbol zobrazuje, že produkt sa nesmie položiť do vane, sprchy alebo do nádoby plnej vody.</p> |
|  | <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p> |  | <p>Vhodné pre potraviny. Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p> |
|  | <p>1</p>   | | <p>Parný nosový nadstavec 2 sa nesmie používať v polohe naparovania 2.</p> |

SAUNA NA TVÁR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Táto tvárová sauna je určená na starostlivosť o pleť.

Produkt je určený na domáce použitie. Nie je určený na komerčné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Produkt po rozbalení skontrolujte na úplnosť a bezchybný stav všetkých dielov. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na našu zákaznicku službu.

- 1x Základná jednotka
- 1x Nadstavec na tvár s zásobník na aromaterapiu
- 1x Nosový nadstavec
- 1x Zásobník na aromaterapiu
- 1x Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre tvárový i nosový nadstavec)
- 1x Odmerka
- 1x Návod na používanie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s náčrtmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Nadstavec na tvár s zásobník na aromaterapiu
- 2 Nosový nadstavec
- 3 Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre tvárový i nosový nadstavec)
- 4 Zásobník na aromaterapiu (Nosový nadstavec)
- 5 Zásobník na vodu
- 6 Ovládač prevádzky/pary (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Základná jednotka
- 9 Pripojovací kábel so sieťovým adaptérom
- 10 **MIN** a **MAX** zobrazenie (na zadnej strane základnej jednotky)
- 11 Odmerka
- 12 Kolík

● Technické údaje

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| Vstupné napätie: | 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Trieda ochrany: | II |
| Príkon: | 100 W |
| SGS/GS certifikát (len pre HG05389) | |



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNÍ NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **SMRTI A NEHODY PRE** **BATOLATÁ A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

popálenia! Počas prevádzky alebo chladnutia držte deti a zvieratá ďalej od produktu. Stúpajúca para môže spôsobiť popálenie citlivej pokožky.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Tento produkt nie je hračka pre deti.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Elektrická bezpečnosť

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo **zásahu elektrickým** **prúdom!**

Tento produkt nepožívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.



⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu **elektrickým prúdom!**

Neskúšajte produkt opravovať sami. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu **elektrickým prúdom!**

Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Produkt nevkladajte pod tečúcu vodu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Skôr ako produkt očistíte, a ak ho nepoužívate, vypnite ho a odpojte zo zdroja prúdu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

- Ak produkt používate v kúpeľni: Po použití vždy vytiahnite konektor zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je produkt vypnutý.
- Ak sa do produktu dostane voda alebo produkt spadne do vody, okamžite vytiahnite elektrickú zástrčku. Pred opätovným použitím musí produkt skontrolovať odborník.
- Pred zapojením prúdového napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.

- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami alebo ak stojíte na mokrej zemi. Mokrymi rukami sa nedotýkajte ani produktu, ani elektrickej zástrčky.

Zdravie

- Tento produkt nie je lekársky produkt.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo

poranenia! Tento produkt nepoužívajte ako náhradu za inhalátor.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte tento produkt, ak trpíte niektorým z nasledujúcich ochorení:

- Zápal kože
- Rany/opuchy na tvári
- Sčervenanie kože
- Diabetes
- Ekzém/psoriáza
- Srdcové ochorenia

- **OPATRNE! Nebezpečenstvo poškodenia produktu!** Do zásobníka vody nepridávajte žiadne prísady (napr. olej). Po odparení vody môžu tieto prísady zhorieť a poškodiť produkt.

Upozornenia k inštalácii

- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.

Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečenstvo ohňa! Kým je produkt zapojený v elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečenstvo ohňa!

Produkt nikdy nepoužívajte, ak neobsahuje vodu.

⚠ **VÝSTRAHA!**

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/oparenia!

Nedotýkajte sa horúcich častí vo vnútri produktu. Počas prevádzky voda v zásobníku vody vrije.

- **OPATRNE! Nebezpečenstvo poškodenia produktu!**

Produkt neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.

- Pred prepravou alebo čistením nechajte produkt a všetky jeho súčasti vychladnúť.
- Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.
- Pred naparovaním odstráňte z tváre make-up a prípravky na ošetrovanie pleti.

Čistenie

- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od prúdovej siete.
- Po použití by sa mal produkt vyčistiť, aby sa odstránili nánosy mastnoty a iných zvyškov.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Vyčistite produkt a jeho príslušenstvo (viď „Čistenie a ošetrovanie“).

● **Príprava**

- Produkt je možné použiť s tvárovým nastavcom **1** alebo nosovým nastavcom **2**.
- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.

● Naplniť vodu

- Naplňte vodu do odmerky [11]:

| Hladina vody | |
|----------------------------|------------------------|
| Ovládač prevádzky/pary [6] | Značka na odmerke [11] |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |
| Prevádzkový čas | Značka na odmerke [11] |
| 5 minút | 5 min |
| 10 minút | 10 min |
| 15 minút | 15 min |

- Nalejte vodu do zásobníka vody [5].

① UPOZORNENIA:

- Pri naplňaní neprekračujte značku plnenia zásobníka vody **MAX** [5].
- Množstvá vody s rôznymi nastaveniami výkonu (1 a 2) a prevádzkové časy sú uvedené na oboch stranách odmerky [11] (obr. B, C).

● Pridanie oleja/jemných bylínok/prášku (voliteľné)

① UPOZORNENIA:

- Pred pridaním bylínok a olejov sa informujte v lekárni alebo si prečítajte príbalový leták.
- Na vatový vankúšik dajte pár kvapiek oleja.
- Bylinky a olej nepridávajte priamo do zásobníka vody [5] alebo zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
- Ak sa nachádza nosový nadstavec [2] na zásobníku na aromaterapiu [4]: Najprv stiahnite nosový nadstavec [2] zo zásobníka na aromaterapiu [4].

- Odoberte kryt [3] zo zásobníka na aromaterapiu [1] [4]. Ak je to nutné, chyťte konce krytu zásobníka na aromaterapiu.
- Na vatový vankúšik natrite trochu oleja/jemnej bylinky/prášku.
- Vložte vatový vankúšik na vnútorný krúžok zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
- Nasadte kryt [3] do zásobníka na aromaterapiu [1] [4].

● Tvárový nadstavec

- Nasadte tvárový nadstavec [1] na základnú jednotku [8]. Vyrovnajte otvor tvárového nadstavca na ovládači prevádzky/pary [6]. Pevne držte základnú jednotku a točte tvárovým nadstavcom v smere hodinových ručičiek, kým sa zaaretuje.

● Nosový nadstavec

- Umiestnite nosový nadstavec [2] na zásobník na aromaterapiu [4]. Nasadte nosový nadstavec [4] na základnú jednotku [8]. Vyrovnajte otvor nosového nadstavca na ovládači prevádzky/pary [6]. Pevne držte základnú jednotku [8] a točte zásobníkom na aromaterapiu v smere hodinových ručičiek, kým sa zaaretuje.

● Obsluha

- ① **UPOZORNENIE:** Produkt neprevádzkujte bez tvárového nadstavca [1] resp. bez nosového nadstavca [2].

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/oparenia! Počas prevádzky sa nedotýkajte vody v zásobníku vody [5]. Voda vri.

- Pripojte sieťovú zástrčku [9] k sieťovej zásuvke.

- Produkt vypnúť/zapnúť: Otočte ovládač prevádzky/pary [6] do jednej z nasledujúcich polôh:

| Poloha | Akcia | LED [7] |
|--------|-----------------|---------|
| 0 | Produkt vypnutý | Vypnúť |
| 1 | Málo pary | Zapnúť |
| 2 * | Viac pary | Zapnúť |

* Poloha 2 nesmie byť použitá s nosovým nastavcom [2]

- ① **UPOZORNENIE:** Teraz sa vytvára para. V závislosti od množstva vody a nastavenia pary môže trvať až 10 minút, kým sa para začne tvoriť.

- Zatvorte oči a podržte tvár/nos nad zvoleným nastavcom pary [1] [2] (obr. D, E).

- ① **UPOZORNENIE:** Čím bližšie si dáte tvár resp. nos nad tvárový nastavec [1] resp. nastavec [2], tým intenzívnejšia bude para. Ak by bola para veľmi intenzívna, trochu sa odťahnite.

- **Pri použití tvárového nastavca [1]:** Množstvo pary sa dá nastaviť manuálne pomocou kolíka [12]:

| Poloha | Akcia |
|--------|-----------|
| MIN | Málo pary |
| MAX | Viac pary |

(MIN a MAX zobrazenia [10] sa nachádzajú na zadnej strane základnej jednotky [8])

- **Produkt po skončení použitia vypnúť:** Nastavte ovládač prevádzky/pary [6] do polohy 0.

- ⓘ **UPOZORNENIE:** Produkt sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne, ak sa voda zo zásobníka vody [5] odparí. Ak chcete produkt ďalej používať, vyťahnite elektrickú zástrčku [9] zo zásuvky.

Pred ďalším použitím nechajte produkt vychladnúť.

● Demontáž

- ⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/oparenia!** Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.

- Vyťahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
- Pevne držte základnú jednotku [8] a točte nastavec [1] [2] proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odblokoval. Odstráňte nastavec zo základnej jednotky.
- V prípade potreby odstráňte kryt [3]. Odstráňte obsah zásobníka na aromaterapiu [1] [4].

● Čistenie a starostlivosť

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Pred čistením produktu: Vždy vyťahnite elektrickú zástrčku [9] zo zásuvky.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- ⚠ **OPATRNE:** Po použití by sa mal produkt vyčistiť, aby sa zabránilo nánosom mastnoty a iných zvyškov.

- Základnú jednotku [8] a zásobník vody [5] očistite jemnou navlhčenou handrou.
- Nenechajte vniknúť do vnútra základnej jednotky [8] vodu ani žiadnu inú tekutinu.
- Produkt nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami alebo tvrdou kefou.

- Príslušenstvo čistíte teplou mydlovou vodou. Opláchnuť čistou vodou.
- Po očistení: Vysušiť všetky časti i príslušenstvo.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deňom neprístupnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05389
Version: 06/2020

IAN 327873_2001

